

REGIOUN

# MËLLERDALL NEWS

Zesumme fir d'Regioun

Ausgabe  
MAI / JUNI  
2022



## Reisen für Alle in der Region Müllerthal

*Tourisme pour tous dans la Région Mullerthal*

## UNESCO Global Geopark Mëlldall

*UNESCO Global Geopark Mëlldall*

## LEADER-Projekt „Propper Regioun - Care for your forest“

*Projet LEADER « Propper Regioun - Care for your forest »*

## Die Highlights von Mai bis Juli

*Les temps forts de mai à juillet*



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture  
et du Développement rural



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die  
Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER):  
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

MAI 2022



## REISEN FÜR ALLE IN DER

## REGION MÜLLERTHAL –

## KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ

Das Interreg-Projekt "Barrierefreiheit ohne Grenzen" zielt darauf ab, touristische Attraktionen, Beherbergungsbetriebe sowie auch Wanderwege für Menschen mit eingeschränkter Mobilität und Familien mit Kinderwagen zugänglich zu machen.

Der Tourismusverband wird bei der Analyse der touristischen Attraktionen und Beherbergungsbetriebe durch das Beratungsbüro Freiheitswerke unterstützt und bei den Wanderwegen durch NeumannConsult. Es wurden bereits acht Wanderwege in der Region mit Bezug auf ihren „Komfort“ getestet: es sollen breite und flache Wege sein, die auch ausreichend Sitzmöglichkeiten bieten. Zu den Kriterien für „komfortable“ Wanderwege gehört, dass sie landschaftlich attraktiv sind sowie Einkehrmöglichkeiten und Parkplätze bieten und an den öffentlichen Transport und an Tourist Infos angebunden sind.

Damit die Wanderwege zu Komfortwegen ausgewiesen werden können, müssen gegebenenfalls Baumaßnahmen vorgenommen werden, wie z.B. die Beseitigung von Unebenheiten und das Installieren von zusätzlichen Sitzgelegenheiten.

Die Wege werden mit einem landesweit einheitlichen Markierungszeichen markiert, das aktuell im Rahmen einer nationalen Zusammenarbeit der fünf regionalen Tourismusverbände mit dem Wirtschaftsministerium – Generaldirektion Tourismus und NeumannConsult erarbeitet wird

## TOURISME POUR TOUS DANS

## LA RÉGION MULLERTHAL –

## PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE

Le projet Interreg "Barrierefreiheit ohne Grenzen" vise à rendre accessibles aux personnes à mobilité réduite et aux familles avec poussettes les attractions touristiques, les hébergements et les sentiers de randonnée.

Dans l'analyse des sites touristiques et hébergements par rapport à leur accessibilité, l'Office Régional du Tourisme est épaulé par le bureau Freiheitswerke. Les sentiers de randonnée sont analysés par le bureau NeumannConsult. Huit sentiers de randonnée de la région ont été testés. Il faudra avoir des sentiers larges et plats qui offrent également des places assises. Les critères pour les sentiers de randonnée "confortables" sont l'attractivité, l'accès vers des endroits où on peut faire une pause et les places de parking et qu'ils sont reliés aux transports en commun et aux offices du tourisme.

Pour que les sentiers soient confortables, des travaux d'aménagement pourraient être effectués, comme l'enlèvement de bosses et l'installation de places assises supplémentaires.

Les sentiers sont balisés à un niveau national qui est actuellement développé dans le cadre d'une coopération entre les cinq offices régionaux de tourisme, le Ministère de l'Économie - Direction Générale du Tourisme et NeumannConsult.



## DIE GEOTOPE IN DER REGION

Schmale Felsdurchlässe und Höhlen im Luxemburger Sandstein sind dadurch entstanden, dass sich einzelne Blöcke voneinander trennten und auf den unterhalb liegenden, wasserstauenden Mergelschichten verrutscht oder verkippt sind. Überall sind außerdem Spuren der Verwitterung zu erkennen, denen das Gestein ausgesetzt ist. Besonders charakteristisch ist die Wabenverwitterung im Luxemburger Sandstein, die an Bienenwaben erinnert.

Interessante und schützenswerte Punkte, die Einblicke in die Erdgeschichte geben, werden als Geotope bezeichnet. Durch sie kann man mehr über die Entstehung und Entwicklung des Lebens auf der Erde erfahren. In der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz gibt es zahlreiche Geotope. Auch das Wahrzeichen der Region, der Schéissendämpel, ist ein solches Geotop, genau wie die Felsen der Wollfsschlucht oder die Kuelscheier bei Consdorf.

Die Geotope in der Region kann man hautnah erleben, entweder zu Fuß oder auf dem Mountainbike. Viele Wanderwege führen an den spektakulären Felsen vorbei oder durch sie hindurch, so dass man auch bei einer geführten Wandertour so manches über die spannenden, viele Millionen Jahre alte Geschichte der Region erfährt.

## LES GÉOSITES DE LA RÉGION

Des ponceaux rocheux étroits et des grottes dans le grès de Luxembourg se sont formés lorsque des blocs individuels se sont séparés les uns des autres et ont glissé ou incliné sur les couches de marne retenant l'eau en dessous. Des traces d'altération auxquelles la roche est exposée sont visibles partout. L'altération en nid d'abeilles, qui rappelle les nids d'abeilles, est particulièrement caractéristique.

Les géosites sont des points géologiquement intéressants qui nous permettent d'apprendre davantage sur l'origine et le développement de la vie sur terre. Il faut les mettre en valeur et les protéger en même temps. Les géosites dans la Région Müllerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise sont nombreux et incluent par exemple l'emblème de la région, le Schéissendämpel, tout comme les rochers du Wollfsschlucht ou le Kuelscheier près de Consdorf.

Vous pouvez découvrir les géosites à pied ou en VTT. Vous pouvez également élargir vos connaissances sur l'histoire passionnante de la région, vieille de plusieurs millions d'années, lors d'une randonnée guidée. De nombreux sentiers de randonnée mènent par ou à travers les rochers spectaculaires, à travers des crevasses.

## GUIDED TOURS

Seit Jahren organisiert der Tourismusverband der Region Müllerthal geführte Touren zu den kulturellen und natürlichen Highlights der Region. Konnte man im Jahr 2019 noch über 6.000 Personen empfangen und durch die Region führen, so ging die Anfrage coronabedingt 2020 gegen Null. Letztes Jahr kamen knapp 3.000 Personen zu einer geführten Tour in die Region.

Sehr gefragt sind im Kulturbereich geführte Touren von Echternach von 60, 90 oder 120 Minuten. Auch die Burgen von Beaufort und Larochette stehen hoch im Kurs. In Beaufort gehört eine Verkostung des dort produzierten Johannsbeerlikör Cassero mit dazu.

Im Naturbereich sind geführte Wanderungen zu den Felsenhighlights der Region sehr beliebt. Die vom ORT ausgebildeten offiziellen Gästeführer haben eine nationale und regionale Ausbildung in den Bereichen Kultur und Natur gemacht und können sowohl Touren für Erwachsene als auch für Kinder durchführen. Weiterbildungen für die Guides finden regelmäßig statt.

Sehen Sie sich das gesamte Angebot an geführten Touren auf unserer Website an: [www.mullerthal.lu/de/entdecken/gefuehrte-touren](http://www.mullerthal.lu/de/entdecken/gefuehrte-touren)  
[guidedtours@mullerthal.lu](mailto:guidedtours@mullerthal.lu)

Depuis des années, l'Office Régional du Tourisme de la Région Müllerthal organise des tours guidés vers les sites culturels et naturels de la région. En 2019, plus de 6.000 personnes avaient fait une visite guidée dans la région. En 2020, la situation sanitaire avait fortement baissé les chiffres. En 2022, près de 3.000 personnes ont participé à une visite guidée.

Dans le domaine culturel, les visites guidées d'Echternach tout comme celles des châteaux de Beaufort et de Larochette sont très appréciées. A Beaufort, la visite guidée se clôture avec une dégustation de la fameuse liqueur de Cassero, toujours produite dans les caves du château.

En ce qui concerne les visites en milieu naturel, les randonnées guidées vers les fameuses formations rocheuses de la région sont très populaires. Tous les guides officiels ont été formés par l'ORT et ont suivi une formation nationale, puis régionale dans les domaines de la culture et de la nature. Ils peuvent aussi bien guider les adultes tout comme les enfants. Des formations continues sont organisées régulièrement.

Renseignez-vous sur toute l'offre en visites guidées sur notre site internet : [www.mullerthal.lu/fr/decouvrir/visites-guidees](http://www.mullerthal.lu/fr/decouvrir/visites-guidees)  
[guidedtours@mullerthal.lu](mailto:guidedtours@mullerthal.lu)





## UNESCO GLOBAL GEOPARK MËLLERDALL

Im Natur- & Geopark Mëllerdall (kurz: NGPM) ist die Freude groß: die Region ist nun UNESCO Global Geopark. Das hat der Exekutivvorstand der UNESCO auf seiner 214. Sitzung entschieden, die vom 30. März bis zum 13. April stattfand. Aus 18 Bewerbungen, die in den Jahren 2019 und 2020 bei der UNESCO eingereicht worden waren, wurden 8 Regionen als neue UNESCO Global Geoparks bestätigt. Damit besteht das internationale Netzwerk der UNESCO Global Geoparks jetzt aus 177 Mitgliedern in 46 Ländern.

**„Es ist ein unbeschreiblich schönes Gefühl zu sehen, dass alle unsere Bemühungen sich gelohnt haben und dass die Region es wert ist, ein UNESCO Global Geopark zu sein.“**, sagt Claude Petit, Direktor des Natur- & Geopark Mëllerdall stolz.

Der NGPM dankt seinen Mitgliedsgemeinden, der Luxemburger Kommission für die Zusammenarbeit mit der UNESCO und allen Ministerien, Verwaltungen, Partnern und Privatpersonen, die ihren Beitrag zur gelingender Kandidatur geleistet haben.

Au Natur- & Geopark Mëllerdall (en abrégé : NGPM), la joie est grande : la région est désormais un Géoparc mondial UNESCO. C'est ce qu'a décidé le comité exécutif de l'UNESCO lors de sa 214e réunion, qui s'est tenue du 30 mars au 13 avril. Parmi les 18 candidatures soumises à l'UNESCO en 2019 et 2020, 8 régions ont été confirmées comme nouveaux Géoparc mondiaux UNESCO. Le réseau international des Géoparc mondiaux UNESCO compte donc désormais 177 membres dans 46 pays.

**« C'est un sentiment indescriptible de voir que tous nos efforts ont été récompensés et que la région est digne d'être un Géoparc mondial UNESCO »**, déclare fièrement Claude Petit, directeur du Natur- & Geopark Mëllerdall.

Le NGPM remercie ses communes membres, la Commission luxembourgeoise pour sa collaboration avec l'UNESCO et tous les ministères, administrations, partenaires et personnes privées qui ont contribué à la réussite de la candidature.

#mellerdallgoesunesco

## GRUND ZUM FEIERN

Der NGPM möchte das positive Ergebnis der UNESCO-Bewerbung nutzen, um diese internationale Anerkennung der Region gemeinsam mit den Einwohnern und Besuchern zu feiern. Vom 30. Mai bis zum 5. Juni findet die Woche des Natur- & Geopark Mëllerdall 2022 daher im großen Rahmen statt. Jeder ist herzlich dazu eingeladen, die Region zu entdecken und auf eine neue Art kennenzulernen. Neben Aktivitäten für Schulklassen werden am Wochenende ein Quiz-Abend, geführte Wanderungen, eine Genusswanderung mit Workshops sowie geologische Fahrradtouren angeboten.

**Das Team des Natur- & Geopark Mëllerdall freut sich darüber, Sie im Rahmen dieser Feierlichkeiten in der Region begrüßen zu dürfen.**

## UNE RAISON DE FAIRE LA FÊTE

Le NGPM souhaite profiter du résultat positif de la candidature à l'UNESCO pour fêter cette reconnaissance internationale de la région avec les habitants et les visiteurs. Du 30 mai au 5 juin, la semaine du Natur- & Geopark Mëllerdall se déroulera donc dans un cadre plus large qu'auparavant. Tout le monde est invité à découvrir la région et à la connaître d'une nouvelle manière. Outre des activités pour les classes, une soirée quiz, des randonnées guidées, une randonnée gourmande avec des ateliers ainsi que des randonnées géologiques à vélo seront proposées le week-end.

**L'équipe du Natur- & Geopark Mëllerdall est heureuse de vous accueillir dans la région dans le cadre de ces festivités.**



### Kommt an entdeckt den UNESCO Global Geopark Mëllerdall

vom 30.05. bis den 05.06.

- Quiz Night mat attraktive Präisser
- guidéiert Wanderungen uechter d'Regioun
- geologesch Vëlostier
- Genoss-Wanderung beim Geosite Hëlt

### Méi Infos op

 & [www.naturpark-mellerdall.lu](http://www.naturpark-mellerdall.lu)

## Woch vum Natur- & Geopark Mëllerdall

### NATUR- & GEOPARK MËLLERDALL

8, rue de l'Auberge • L-6315 Beaufort • Tel.: +352 / 26 87 82 91-1 • E-mail: [info@naturpark-mellerdall.lu](mailto:info@naturpark-mellerdall.lu)

[www.naturpark-mellerdall.lu](http://www.naturpark-mellerdall.lu)  [naturparkmellerdall](https://www.facebook.com/naturparkmellerdall)  [naturpark.lu](https://www.instagram.com/naturpark.lu)  [Naturparke Luxemburg](https://www.youtube.com/NaturparkeLuxemburg)

*De Natur- & Geopark Mëllerdall ass viru Kuerzem an dat internationalt Netzwiirk vun den UNESCO Global Geoparks opgehoill ginn.*



Der Natur- & Geopark Mëllerdall setzt sich in vielfältigen Bereichen und mit zahlreichen Diensten für die nachhaltige Entwicklung der Region ein.

*Le Natur- & Geopark Mëllerdall s'engage pour le développement durable de la région dans différents domaines et avec de nombreux services.*

### Natur- & Geopark Mëllerdall

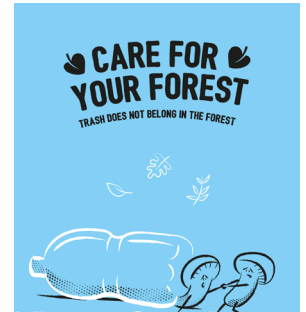
8, rue de l'auberge • L-6315 Beaufort

Tel.: (+352) 26 87 82 91-1 • [info@naturpark-mellerdall.lu](mailto:info@naturpark-mellerdall.lu) • [www.naturpark-mellerdall.lu](http://www.naturpark-mellerdall.lu)

 [naturparkmellerdall](https://www.facebook.com/naturparkmellerdall)  [naturpark.lu](https://www.instagram.com/naturpark.lu)  [Naturparke Luxemburg](https://www.youtube.com/NaturparkeLuxemburg)



# LEADER REGION MËLLERDALL



! Plastic bottles take 450 years to decompose and leave particles in our drinking water. Bring a reusable bottle for your refreshment!



! Net recycléieren Bësches verbrochen nach unni Kueststoff wéi Plastikfläschchen. Benoz en ëmweltfrëndleche Bësch!



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

## LEADER-PROJEKT „PROPPER REGION - CARE FOR YOUR FOREST“

Die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist eine waldreiche Region. Sie umgeben von Wald zu kümmern, liegt in den Augen des Tourismusverbandes der Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz daher in der Verantwortung eines jeden, der den Wald nutzt.

Aus diesem Grund hat der Tourismusverband, zusammen mit dem Natur- & Geopark Mëlldall, den Gemeinden, den Tourist Infos, der Naturverwaltung und der COPIL Natura 2000 eine gemeinsame Sensibilisierungskampagne mit dem Thema „Care for your forest“ ins Leben gerufen. Bei der Kampagne geht es um das Thema der Müllvermeidung, auch werden die Verhaltensregeln der ehemaligen Kampagne „Däi Bësch – mäi Bësch“ neu designt wieder in Erinnerung gebracht.

Zu Sensibilisierung wurden auf Plaketten und Banner Slogans in mehreren Sprachen und auch Illustrationen abgebildet. Die Illustrationen verdeutlichen auf eine emotionale Art, wie sehr die Natur unter dem Dreck leidet und wie wichtig die Müllvermeidung ist. Auch eine Kampagne auf den Social-Media-Kanälen des Tourismusverbandes ist geplant.

Umgesetzt wird die Kampagne im Rahmen des LEADER-Projektes „Propper Region“.

## PROJET LEADER « PROPPER REGION - CARE FOR YOUR FOREST »

La Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise est une région densément boisée. L'Office Régional du Tourisme Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise considère que l'entretien de la forêt relève de la responsabilité de tous ceux qui l'utilisent.

En collaboration avec le Natur- & Geopark Mëlldall, les communes, les offices de tourisme, Administration de la nature et des forêts et COPIL Natura 2000, l'ORT a lancé une campagne de sensibilisation portant sur le thème « Care for your forest - Prenez soin de votre forêt ».

Le but de la campagne est d'éviter les déchets et de rappeler les règles de conduite de l'ancienne campagne « Däi Bësch - mäi Bësch ».

Dans un but de sensibilisation, on a fait créer des plaques et banderoles munis de slogans en plusieurs langues et d'illustrations. Celles-ci montrent de manière ludique à quel point la nature souffre des déchets et qu'il est important d'éviter les déchets. Une campagne sur les réseaux sociaux est également prévue.

La campagne est réalisée dans le cadre du projet LEADER « Propper Region ».

# ARNU: ERHALT DES REGIONALEN ERBES

## & SOZIO-PROFESSIONELLE INTEGRATION

Das LEADER-Projekt „ARNu - Archives régionales numérisées“ von der Autisme Luxembourg a.s.b.l. hat zum Ziel, das geschichtliche Erbe der LEADER-Regionen Atert-Wark, Éislek, Lëtzebuerg West und Region Mëllerdall zu digitalisieren.

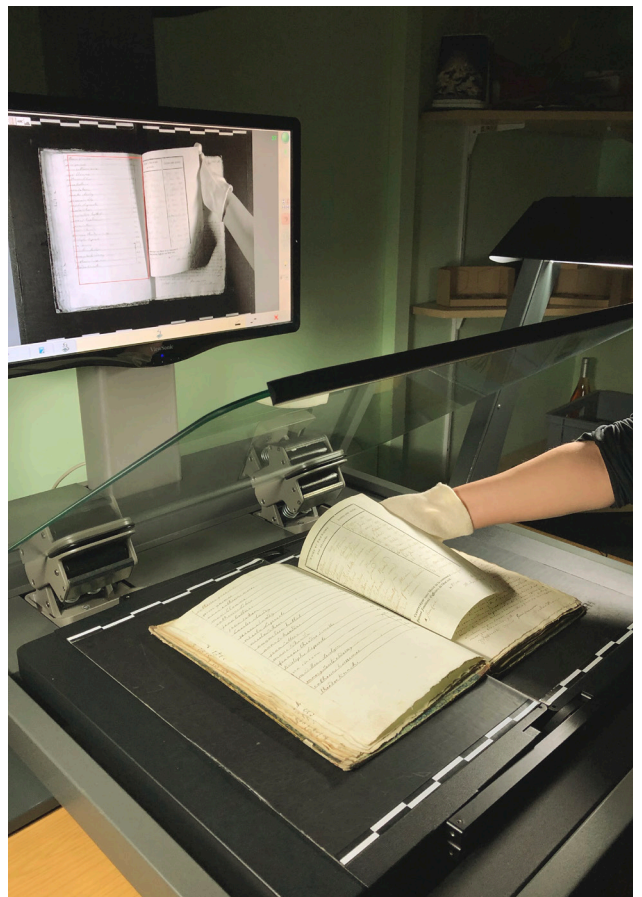
Das Projekt hat aber auch eine soziale Komponente. Das Back-Office, eine Werkstatt zur beruflichen Eingliederung in Useldingen, ist für die Digitalisierung der Dokumente zuständig. Sie ermöglicht Menschen mit Autismus eine Ausbildung und bereitet sie so auf eine mögliche Integration in den ersten Arbeitsmarkt vor. Acht Personen mit Autismus arbeiten dort, sie werden von zwei Pädagogen und einem Multimediantechniker, der für die Produktion zuständig ist, betreut. Seit Beginn des Projekts im Januar 2020 wurden rund 4.500 Elemente digitalisiert.

# ARNU: PRÉSERVATION DU PATRIMOINE

## & INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE

Le projet LEADER « ARNu - Archives régionales numérisées » d'Autisme Luxembourg a.s.b.l. a comme objectif de préserver le patrimoine des régions LEADER Atert-Wark, Éislek, Lëtzebuerg West et Région Mëllerdall de manière digitale.

Mais il a aussi un volet social. Le service back-office, un atelier d'insertion professionnelle situé à Useldange, est chargé de la numérisation des documents. Il permet à des personnes atteintes d'autisme de se former et les prépare ainsi à une éventuelle intégration sur le premier marché du travail. Huit personnes atteintes d'autisme y travaillent, elles sont encadrées par deux éducateurs et un technicien multimédia, responsable de production. Depuis le début du projet en janvier 2020, environ 4.500 éléments ont été digitalisés.



# AUTISMUS

*Autismus-Spektrum-Störungen gehören zu den Entwicklungsstörungen und äußern sich durch Symptome wie:*

- Schwierigkeiten bei der verbalen und nonverbalen Kommunikation
- Schwierigkeiten bei der sozialen Interaktion
- sich wiederholende und stereotype Verhaltensweisen
- sensorische Auffälligkeiten

*Der Schweregrad und die Ausprägung der Symptome sind je nach Person unterschiedlich. Autismus ist keine Krankheit und kann daher nicht geheilt werden. Doch gibt es in Luxemburg zahlreiche Angebote zur Begleitung und Betreuung von Menschen mit Autismus.*

# AUTISME

*Les troubles du spectre de l'autisme font partie des troubles du développement et se traduisent par des symptômes tels que des :*

- difficultés au niveau de la communication verbale et non-verbale
- difficultés au niveau des interactions sociales
- comportements répétitifs et stéréotypés
- troubles sensoriels

*La gravité ainsi que la manifestation des symptômes varient en fonction de la personne. L'autisme n'est pas une maladie, et ne peut donc pas être guéri. Néanmoins, il existe au Luxembourg de nombreuses offres d'accompagnement et d'encadrement de personnes atteintes d'autisme.*

## DIE HIGHLIGHTS MAI – JULI

## LES TEMPS FORTS MAI - JUILLET

01.06. & 02.06.2022

### #Happidity

Zwei Clowns sind auf der Suche nach der absoluten Frohheit. Bei dieser tragisch-komischen kollektiven Stückentwicklung erkundet das Kreativteam, ob Glückseligkeit überhaupt möglich ist und wie es sich hermetisch oder eben in Bezug auf Umfeld und -welt verhalten kann. Inspiriert von philosophischen und pop-kulturellen Einflüssen, die von Epikur bis Žižek und von Chaplin bis zum Joker reichen, werden sie versuchen und höchstwahrscheinlich scheitern, die Idee von Glück - bedingungs- und wunschlos oder nicht - zu erfassen.

Un duo de clowns décide de vivre le bonheur absolu. Avec cette performance développée collectivement, l'équipe artistique explore les possibilités et impossibilités du bonheur en soi et en relation avec le monde extérieur. Inspirée par des sources philosophiques et pop-culturelles allant d'Épicure à Žižek et de Chaplin au Joker, la troupe tente de réaliser l'absurdité de son entreprise.

03.06. & 29.07.2022

### Trifo Apéro: Drinks & Live Music

Wir öffnen ab dem 3. Juni bis zum 29. Juli wieder jeden Freitag ab 17 Uhr unsere Türen zum Apéro im Trifo Bistro bei Musik in entspannter Atmosphäre. Eintritt frei!

Nous ouvrons à nouveau nos portes tous les vendredis du 3 juin au 29 juillet à partir de 17h00 pour un Apéro au Trifo Bistro avec de la musique dans une ambiance détendue. Entrée libre!

12.06.2022

09.30 & 11.00 Uhr

### Kopla Bunz: Knuet

Den ZuschauerInnen eröffnet sich eine erstaunliche Welt aus Seilen und Tauen: Taue, die verbinden, Seile, die sich umgarnen, Höhlen und Hängematten. Vorhänge aus Schnüren, Leitern und wippende Schaukeln aus Stricken, Stränge zum gemeinsamen Ziehen, Drähte und Kordeln, die zu- und auseinander führen. Für Babys und Kleinkinder von 8 Monaten bis 3 Jahre.

« Knuet », « nœud » en luxembourgeois, est une installation en musique et danse pour les tout-petits et jeunes enfants. Les petits visiteurs entrent dans un univers surprenant et ludique entièrement fait de cordes et de nœuds : échelles et balançoires qui se bercent, rideaux en fil qui couvrent et découvrent, nœuds qui créent des liens. Trois artistes accompagnent le public en découvrant ce monde singulier et rêveur.

### Ticket Service Echternach

2, porte St. Willibrord · L-6486 Echternach  
(+352) 26 72 39-500 (Mo-Fr: 11-18 Uhr)  
ticket@ticketing.lu

f TRIFOLION @ trifolionechternach

16.07. – 24.07.2022

### Echterlive Festival

Vom 16. bis 24. Juli findet in der einzigartigen historischen Kulisse der Abteistadt Echternach das Open-Air-Festival Echterlive statt. Sonnige Sommerabende und ein abwechslungsreiches musikalisches Programm erwarten Sie im Hof der Abtei. Die nächste Ausgabe des Festivals hält viele verschiedene internationale und nationale Stars aus den Genres Rock, Pop, Jazz und Klassik für Sie bereit. Zu den Highlights gehören unter anderem:

Du 16 au 24 juillet, le festival en plein air Echterlive se déroulera dans le cadre historique unique de la ville abbatiale d'Echternach. Des soirées d'été ensoleillées et un programme musical varié vous attendent dans la cour de l'abbaye. La prochaine édition du festival accueillera de nombreuses stars internationales et nationales dans les genres rock, pop, jazz et classique. Parmi les temps forts, on trouve notamment:

- 16.07. Opening Party – Free Entrance
- 17.07. Pol Belardi – Pino Palladino & Blake Mills – Richard Bona & Alfredo Rodriguez
- 19.07. Christophe Maé
- 20.07. Mariza
- 21.07. Max Giesinger
- 22.07. Ayanna Witter-Johnson – Judith Hill
- 24.07. Electro Deluxe

### Tickets Echterlive Festival

Sie erhalten die Chance, 2 Tickets für einen Festivaltag zu gewinnen. Beantworten Sie hierzu folgende Frage:

#### In welchem Jahr fand die erste Edition des Echterlive Festivals statt?

Senden Sie uns Ihre Antwort bis zum 30.06.2022 an: [gewinnspill@trifolion.lu](mailto:gewinnspill@trifolion.lu) / Unter allen Teilnehmenden wird jeweils 1 Gewinner pro Festivaltag gelost.

Vous avez la chance de gagner 2 billets pour un jour de festival. Pour ceci, répondez à la question suivante :

#### En quelle année a eu lieu la première édition du Echterlive festival?

Envoyez-nous votre réponse avant le 30.06.2022 à: [gewinnspill@trifolion.lu](mailto:gewinnspill@trifolion.lu) / Un gagnant par jour du festival sera tiré au sort parmi tous les participants.

GEWINNSPIEL  
–  
JEU CONCOURS

Unser komplettes Programm, zusätzliche Infos & Tickets finden Sie auf unserer Webpage oder in unserem Ticket Service Echternach:

Vous trouverez notre programme complet, des informations supplémentaires & des billets sur notre site web ou dans notre Ticket Service Echternach :



[www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

La région a  
adhéré au réseau  
international des  
UNESCO Global  
Geoparks le  
13 avril 2022..

### IMPRESSUM

#### VERANTWORTLICHE HERAUSGEBER

LAG LEADER Région  
Mëllerdall  
9, rue André Duchscher  
L-6434 Echternach  
+352 26 72 16 30  
leader@echternach.lu  
www.mu.leader.lu

Natur- & Geopark Mëllerdall  
8, rue de l'Auberge  
L-6315 Beaufort  
+352 26 87 82 91-1  
info@naturpark-mellerdall.lu  
www.naturpark-mellerdall.lu

ORT Région Mullerthal – Petite  
Suisse Luxembourgeoise  
B.P. 152  
L-6402 Echternach  
+352 72 04 57-1  
info@mullerthal.lu  
www.mullerthal.lu,  
www.mullerthal-trail.lu

#### REDAKTION & TEXTE

Caroline Kohl, Conny Koob,  
Marianne Origer

#### FOTOS

TITEL / Liz Hacken

LEADER / 101 studios,  
Autisme Luxembourg a.s.b.l.,  
Marianne Origer

ORT MPSSL / Sophie Margue

NGPM / Raymond Clement,  
Uli Fielitz

GRAFISCHE GESTALTUNG  
Creative Corner (Grevenmacher)

#### DRUCK

InterPrint Est-Imprimerie

#### AUFLAGE:

21.700 Stück